ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

A

Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/52/188
20 June 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 81 первоначального перечня*

ПОДДЕРЖАНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Югославии при Организации Объединенных Наций от 13 июня 1997 года на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить текст заявления Его Превосходительства г-на Милана Милутиновича, союзного министра иностранных дел Союзной Республики Югославии, сделанного на совещании министров иностранных дел стран Юго-Восточной Европы, состоявшемся в Салониках, Греция, 9-10 июня 1997 года (см. приложение).

Буду Вам признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 81 первоначального перечня.

Владислав ЙОВАНОВИЧ
Временный Поверенный в делах

* A/52/50.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление союзного министра иностранных дел Союзной Республики Югославии, сделанное на совещании министров иностранных дел стран Юго-Восточной Европы, состоявшемся в Салониках, Греция, 9-10 июня 1997 года

Проведение нашего совещания в Салониках, организованного гостеприимной греческой стороной, имеет определенный символический смысл, поскольку мы собрались сегодня в культурной столице Европы. Это еще одно подтверждение того, что страны данного региона составляют неотъемлемую часть Европы, наследия и исторических событий ее цивилизации.

Основная цель нашего совещания как раз заключается в содействии тому, чтобы наш регион, имеющий большое стратегическое, экономическое и коммуникационное значение для всего Европейского континента, стал районом прочного мира, добрососедского сотрудничества, доверия и процветания. Интересы мира, стабильности и всеобщего развития возлагают на нас обязательство и ответственность обеспечить активное участие и справедливое место нашего региона в происходящих в настоящее время в Европе событиях и устремлениях путем укрепления нашего сотрудничества в Юго-Восточной Европе. В этой дополняемости и взаимозависимости мы видим путь к обеспечению всесторонней и прочной стабильности на Балканах и благодаря этому - во всей Европе. События в регионе, произошедшие после нашего последнего совещания в Софии, показали, что наши усилия, направленные на использование естественных связей и общей участи для укрепления всестороннего сотрудничества и добрососедских отношений, были оправданны и необходимы.

Наша сегодняшняя встреча проводится в условиях относительно позитивных событий в регионе и реалистичных надежд на то, что нам удастся сделать этот процесс прочным. Это также было достигнуто благодаря значительному вкладу Союзной Республики Югославии, которая строила всю свою политику и деятельность на основе сохранения прочного мира и развития всестороннего сотрудничества со всеми соседями на принципах равенства, учета общих интересов и добрососедства. Однако это не означает, что мы не осознаем опасности, которая может поставить под угрозу этот процесс, в том числе опасности, связанной с недавними событиями в непосредственно граничащих с нами районах. Тем не менее мы убеждены в том, что сможем успешно преодолеть все препятствия посредством совместных усилий и сотрудничества при неизменном уважении принятых принципов наших отношений, постоянно укрепляя взаимное доверие, мир и стабильность.

Хотя мирный процесс на территориях бывшей Югославии значительно продвинулся вперед, по-прежнему необходимо предпринимать дополнительные усилия по содействию скорейшему и последовательному осуществлению Дейтоно-Парижского соглашения для обеспечения прочного мира. В то же время необходимо решительно предотвращать любые попытки изменить, пересмотреть, скорректировать или произвольно толковать это Соглашение. Страны региона и международное сообщество несут конкретные обязательства в этой связи. Мы считаем, что следующим этапом должно быть обеспечение эффективного функционирования и укрепление роли и ответственности уже созданных органов в Боснии и Герцеговине как на уровне Союза, так и на уровне двух образований - Республики Сербской и Федерации Боснии и Герцеговины, включая необходимое создание других органов, предусмотренных Мирным соглашением. В этом контексте особое значение имеет успешное проведение местных выборов. Также важно обеспечить свободное и безопасное возвращение беженцев, а также более широкое и последовательное участие международного сообщества в срочных мероприятиях по восстановлению и реконструкции путем инвестирования в оба образования на равной основе. Выводы недавно проведенного в Синтре

совещания Руководящего совета Совета по выполнению Мирного соглашения дают позитивный импульс в этом направлении.

Одним из ключевых факторов укрепления стабильности в регионе являются нормализация и дальнейшее положительное развитие отношений между Союзной Республикой Югославией и бывшими югославскими республиками. Укрепление этих отношений было и остается приоритетной задачей югославской политики мира, стабильности и добрососедства. На этой основе и при полном уважении прав, позиций и интересов новых образовавшихся государств Союзная Республика Югославия нормализовала отношения и развивает сотрудничество с Хорватией, бывшей югославской Республикой Македонией и Боснией и Герцеговиной.

Интересам всех стран региона отвечает создание - на основе конструктивных усилий, терпения и взаимного доверия - обстановки, благоприятствующей самому широкому сотрудничеству и прагматическому решению всех вопросов, и в частности открытых двусторонних вопросов. В этой связи особое значение имеет укрепление всех форм двустороннего сотрудничества, являющегося в то же время необходимым условием для успешного регионального сотрудничества. Мы считаем, что еще не все имеющиеся возможности были использованы, несмотря на несомненный прогресс, достигнутый в этой области за последние годы.

Для достижения этого необходимо, чтобы всестороннее региональное сотрудничество стало приоритетным направлением политических стратегий всех наших стран. Согласованное и всестороннее развитие двустороннего и регионального сотрудничества обеспечивает стабильное и динамичное развитие региона в целом, а также каждой отдельной страны. Региональное сотрудничество должно обеспечивать лучшее использование природного, экономического и людского потенциала, имеющегося в нашем распоряжении. Необходимым условием для более быстрого вовлечения Балкан в интеграционные процессы в Европе является создание атмосферы, открытой для современных мировых экономических, научных, технических и культурных достижений.

В этой связи мы, в частности, имеем в виду необходимость достижения интеграции всех стран региона на равных условиях в Европейскую автодорожную и железнодорожную сеть с учетом традиционных магистралей, принципа рациональности и уже существующей транспортной инфраструктуры. Союзная Республика Югославия полностью поддерживает включение в европейскую сеть коридора X, а также продление коридора VI из Жилины через Будапешт и Белград до Адриатического моря.

В представленном на наше рассмотрение проекте заявления по вопросу о добрососедских отношениях, стабильности, безопасности и сотрудничестве на Балканах содержатся выработанные позиции и реалистичные предложения. Союзная Республика Югославия полностью поддерживает заключительный документ и будет последовательно выполнять свою долю задач по его осуществлению.

В этой связи я хотел бы особо подчеркнуть важность следующих инициатив:

a) установление практики проведения регулярных совещаний министров различных департаментов с целью поощрения внутригосударственного сотрудничества в жизненно важных для всех стран региона областях. Мы также полностью поддерживаем продолжение практики проведения ежегодных совещаний министров иностранных дел с участием других стран, заинтересованных в сотрудничестве с балканскими странами. Мы также открыты для организации встреч на самом высоком уровне и приветствуем инициативу Греции по проведению встречи глав государств и правительств в конце этого года;

b) реализация представленного нами на последнем совещании министров в Софии предложения об учреждении консультативной ассамблеи в составе представителей парламентов стран Юго-Восточной Европы. Союзная Республика Югославия уделяет особое внимание осуществлению этого предложения, а Скупщина Союзной Республики Югославии направит национальным парламентам ваших стран для рассмотрения конкретное предложение;

c) создание зоны свободной торговли на Балканах отвечает, по нашему убеждению, интересам всех балканских стран. В этом контексте мы позитивно оцениваем начатый процесс либерализации взаимной торговли путем выработки многочисленных двусторонних соглашений между нашими странами, которые либо уже подписаны, либо находятся в процессе подготовки.

Весьма существенным вкладом в процесс позитивного развития в регионе и в наши совместные усилия в этой области являются так называемая Руайомонская инициатива Европейского союза и Американская инициатива ЮВЦЕ, а также существующие инициативы по развитию регионального сотрудничества в Юго-Восточной и Центральной Европе. Союзная Республика Югославия полностью поддерживает эти инициативы, подчеркивая, что они должны быть взаимодополняющими и открытыми для равного участия всех стран Юго-Восточной Европы, без каких-либо условий.

Мы считаем, что возвращение Союзной Республики Югославии во все международные организации и учреждения является необходимым шагом и отвечает интересам сотрудничества, стабильности и дальнейшего развития демократии в регионе. Без этого все наши совместные усилия будут если не значительно ограничены, то, по крайней мере, менее эффективны и не принесут ожидаемых результатов. Выражая признательность за оказывавшуюся до настоящего времени поддержку, я хотел бы заявить о том, что мы ожидаем, что наши партнеры из Юго-Восточной Европы окажут нам более решительную и конкретную поддержку в этих усилиях, создав тем самым условия, в частности, для полного осуществления совместных проектов наших стран более ускоренными темпами.

В заключение я хотел бы выразить особое удовлетворение рабочей атмосферой и духом понимания и сотрудничества, царившими на этой встрече. Это еще более убеждает нас в том, что на пороге третьего тысячелетия существуют условия, позволяющие балканским странам основывать свои отношения на достижениях современной цивилизации и общих интересах с учетом полученных уроков и исторического опыта.